Электр гриль

VR230120

GAGGENAU

Қосымша ақпарат пен түсініктемелерді интернеттен таба аласыз. Титулдық беттегі QR кодын сканерлеңіз.



Мазмұны

ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҚТАР

1 Қауіпсіздік 2
2 Материалдық зияндардың алдын алу 3
3 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау 3
4 Танысу 4
5 Бірінші пайдаланудан алдын 5
6 Негізгі басқару 6
7 Сізде бәрі болып шығады! 6
8 Тазалау және күту 8
9 Ақауларды жою 9
10 Сервистік қызмет көрсету 10
11 Керек-жарақтар 10
12 Кәдеге жарату 10

13 МОНТАЖДАУ НҰСҚАУЛЫҒЫ 11
13.3 Жалпы нұсқаулар 11

⚠ 1 Қауіпсіздік

Келесі қауіпсіздік техникасының нұсқауларын ескеріңіз.

1.1 Жалпы нұсқаулар

- Бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Құрылғыны тасымалдау зақымдары болғанда қоспаңыз.

1.2 Тиісті ретте пайдалану

Құрылғыны тек төмендегідей пайдаланыңыз:
- тамақ және сусындар дайындауға.
- бақылауда ұстау керек. Қысқа мерзімді ас әзірлеу процесін әрдайым бақылауда ұстау керек.
- жеке үйлерде және үйдегі жабық бөлмелерде.
- теңіз деңгейінен 4000 м биіктікке дейін.

Құрылғыны мына әрекеттер үшін пайдаланбаңыз:
- қайықтар мен автокөліктерде.
- жылытқыш ретінде.
- сыртқы таймермен.

1.3 Пайдаланушыларды шектеу

Бұл құрылғыны жасы 8-дегі және одан үлкен балалардың, сонымен қатар қозғалу, сезу және ойлану мүмкіндіктері шектелген және/немесе жеткілікті білімі жоқ тұлғалардың пайдалануына тек оларды біреу қадағалаған жағдайда немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану нұсқауларымен таныс болса және дұрыс пайдаланбау салдарынан қандай қауіптердің орын алатынын түсінетін болса ғана пайдалануларына болады.

Балаларға осы құрылғымен ойнауға рұқсат етпеңіз.
Тазалау мен пайдаланушыға қызмет көрсетуге 15 жас немесе одан асқан балаларға ересектердің қадағалауымен рұқсат етіледі.
8 жасқа толмаған балаларды құрылғы және жалғағыш сымнан алшақ ұстаңыз.

1.4 Қауіпсіз пайдалану

⚠ ЕСКЕРТУ – Өрт шығу қатері!
Ыстық май жылдам оталады.
- ▸ Ыстық майларды ешқашан бақылаусыз қалдырмаңыз.
- ▸ Өртті сумен сөндіруге тырыспаңыз, құрылғыны сөндіріп, содан кейін, мысалы қақпақпен немесе жалын жамылғымен жабу арқылы жалынды сөндіріңіз.

Құрылғы қызып кетіп жанатын материалдар оталуы мүмкін.
- ▸ Жанатын заттарды мысалы, спрей құтыларын, тазалау заттектерін құрылғы астына немесе оларға жағын жерде қоймаңыз не пайдаланбаңыз.
- ▸ Жанатын заттарды ешқашан құрылғы үстіне немесе ішіне салмаңыз.

Құрылғы қызып кетіп жанатын материалдар оталуы мүмкін.
- ▸ Бұл құрылғыда ешқандай ағаш көмірін немесе ұқсас жанармайды пайдаланбаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!
Жұмыс барысында құрылғының бөлшектері қызады.
- ▸ Жақтауы дұрыс орнатылған және гриль торы бар грильді ғана пайдаланыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Күю қаупі бар!
Қолжетімді бөлшектер жұмыс істегенде қызып кетеді.
- ▸ Құрылғының қызып тұрған бөлшектеріне ешқашан тимеңіз.
- ▸ Балаларды жақындатпаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!
Тамған май гриль деу кезінде қысқа оталуы мүмкін.
- ▸ Құрылғы үстінен еңкеймеңіз.
- ▸ Қауіпсіздік қашықтығын сақтаңыз.

Өшірілгеннен кейін құрылғы ұзақ уақыт ыстық болып қалады.
- ▸ Құрылғыны өшіргеннен кейін оны 30-45 минут ұстамаңыз.

Өшірілгеннен кейін құрылғы ұзақ уақыт ыстық болып қалады.
- ▸ Қалдық жылу индикациясы жанып тұрғанда, құрылғыға тимеңіз.

Құрылғының қызып кетуі қақпағының жабық болуынан туындайды.
- ▸ Құрылғыны қақпағы ашулы күйде ғана қосып, пайдалануға болады.
- ▸ Аспап қаптамасын ешқашан жылы ұстау немесе қоюға пайдаланбаңыз.
- ▸ Аспап суығаннан соң ғана қақпағын жабыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!
Ыстық құрылғы бөлшектерінде кабель оқшаулауы электр құрылғыларда еруі мүмкін.
- ▸ Ешқашан электр құрылғылардың тоқ кабелін ыстық құрылғы бөлшектеріне тигізбеңіз.

Ішіне кірген ылғалдық тоқ соғуына алып келуі мүмкін.
- ▸ Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

Бұзылған құрылғы тоғының соғуына әкелуі мүмкін.
- ▸ Ешқашан бұзылған құрылғыны қоспаңыз.
- ▸ Ашаны розеткадан алыңыз немесе сақтандырғыш блоктағы сақтандырғышты өшіріңіз.
- ▸ Қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз. →*Бет 10*

Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.
- ▸ Тек бізде оқытылған сервистік қызмет технигі жөндеулерді орындау мүмкін.
- ▸ Құрылғы бұзылған болса, ашаны розеткадан суырыңыз немесе сақтандырғыш блоктағы сақтандырғышты өшіріңіз.
- ▸ Қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз. →*Бет 10*

2 Материалдық зияндардың алдын алу

БАЙҚА
Рұқсат етілмеген керек-жарақтар құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- ▸ Тек түпнұсқа керек-жарақтарды пайдаланыңыз.

Қызуға төзімді материалдар еріп, гриль торын зақымдайды.
- ▸ Плитаны сақтау пленкасын пайдаланбаңыз.
- ▸ Гриль түпқоймаларын, алюминий фольгасын немесе пластикалық контейнерлерді пайдаланбаңыз.

Ыстыққа төзімді емес материалдар ыстық конфоркалардың үстінде балқиды.
- ▸ Плитаны қорғайтын үлдірді пайдаланбаңыз.
- ▸ Алюминий үлдірді немесе пластик ыдыстарды пайдаланбаңыз.

Сұйықтықтар құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- ▸ Құрылғының қақпағын ашар алдында, төгілген сұйықтықты сүртіп алыңыз.

3 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау

3.1 Буып-түйетін нәрселерді кәдеге жарату

Орауыш материалдары қоршаған ортаға зиян тигізбейді және оларды қайта өңдеуге болады.
- ▸ Бөлек компоненттерді ажыратып, сұрыптары бойынша кәдеге жаратыңыз.

3.2 Энергия үнемдеу

Егер Сіз осы нұсқауларды орындасаңыз, құрылғы электр қуатын үнемдейді.

Құрылғыны қажетті температураға жеткенше ғана қыздырыңыз.

✔ Алдын ала қыздыру уақытының жоғарылауымен электр қуатын тұтыну арттырады.

Кішкене бөліктерді пісіру үшін гриль дің тек алдыңғы немесе артқы қыздырғыш элементін қосыңыз.
✔ Пайдаланылмаған гриль қыздыру элементтері энергияның пайдасыз шығындарына әкеледі.

Төменірек пісіру деңгейіне ертерек ауысыңыз.
✔ Гриль температурасы тым жоғары болған кезде көп электр энергиясы шығындарына әкеледі.

Тиісті гриль режимін таңдаңыз.
✔ Тым жоғары гриль деуді жалғастыру басқышында энергияны жоғалтасыз.

Грильдің қалдық жылуын қолданыңыз. Ұзақ пісіру үшін пісіру уақыты аяқталуға 5-10 минут қалғанда құрылғыны өшіріңіз.

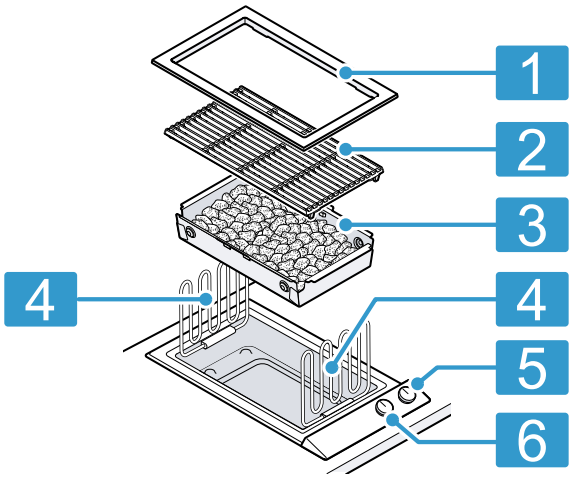
✔ Пайдаланылмайтын қалдық жылу энергия шығынын ұлғайтады.

Бұйымның 66/2014 (ЕО) Регламентіне сәйкестігі жөніндегі ақпаратты құрылғымен қоса берілген төлқұжаттан және ғаламтордағы құрылғы сипаттамасы жазылған беттен табуға болады.

4 Танысу

4.1 Құрылғы

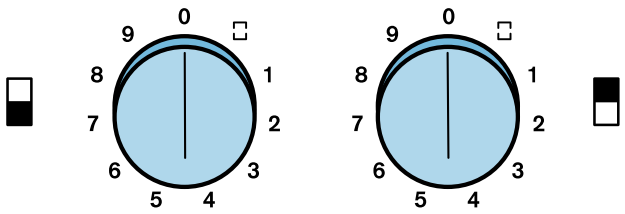
Осы жерде құрылғының бөлшектеріне шолуды табасыз.



1	Жақтау
2	Гриль торы
3	Лавалық тастар ыдысы
4	Грильдеу қыздырғышы
5	Алдыңғы қыздыру элементінің реттетігіші
6	Артқы қыздыру элементінің реттетігіші

4.2 Реттетігіш

Басқару элементтері арқылы құрылғының барлық функцияларын тоқтатып жұмыс жағдайы туралы мәліметтерді алыңыз.
Реттегіштердегі таңбалау қыздыру элементімен арақатынасын, 1-ден 9-ға дейін гриль режимін орнатуды және қыздыру элементтерін қосуды көрсетеді.



4.3 Жарық сақинасы индикатор

Әр реттегіш - индикатор функциясын атқаратын жарық шеңберімен жабдықталған.

индикаторы	**Атауы**
Өшірулі	Құрылғы ӨШІРУЛІ
Қызғылт-сары түс жанып тұр	Құрылғы ҚОСУЛЫ
Ақ түс жанып тұр, біртіндеп қызғылт-сары түске ауысуда	Құрылғы ҚОСУЛЫ Қыздыру көрсеткіші
Қызғылт-сары түс жай жыпылықтап тұр	Құрылғы ӨШІРУЛІ Қалған қызу индикаторы
Қызғылт-сары және ақ түс кезек-кезек жыпылықтап тұр	Апатты өшірілу, электр энергиясының өшірілуі

4.4 Қалған қызу индикаторы

Құрылғыны өшіргеннен кейін реттеушінің Жарық сақинасы төмен жиілікте қызғылт сары түспен жыпылықтайды, құрылғы тым ыстық болып тұрғанда және оған қол тигізу қауіпті. Қалдық жылу индикациясы жыпылықтап тұрғанда, құрылғыға тимеңіз.

4.5 Қызып кетуден сақтау

Қызып кету кезінде құрылғы грильдің қыздыру элементін құрылғы мен ендірілген жиһазды қорғау үшін өшіреді. Жеткілікті салқындағаннан кейін құрылғы қайтадан қосылады.
Суыту уақыты 45 минутқа дейін созылуы мүмкін.

4.6 Автоматты түрде өшу

Қауіпсіздігіңіз үшін құрал қауіпсіздіктік өшірумен жабдықталған. Кез келген қыздыру процессі 4 сағат ішінде еш реттеу орындалмаса өшеді. Электр қуатын өшіргеннен кейін қыздыру элементі де өшіп қалады. Реттеушідегі жарық сақинасы кезектесіп ақ және қызғылт сары жарықпен жыпылықтайды.

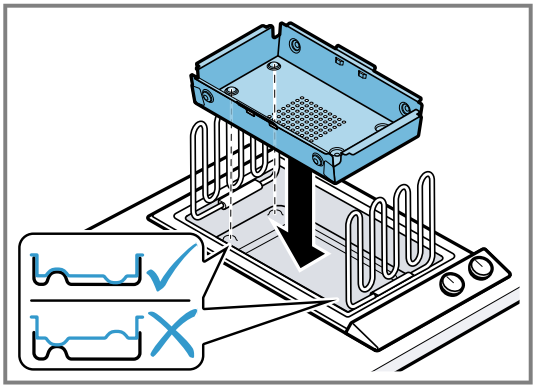
5 Бірінші пайдаланудан алдын

Құрылғы және керек-жарақтарды тазалаңыз.

5.1 Құрылғыны дайындау

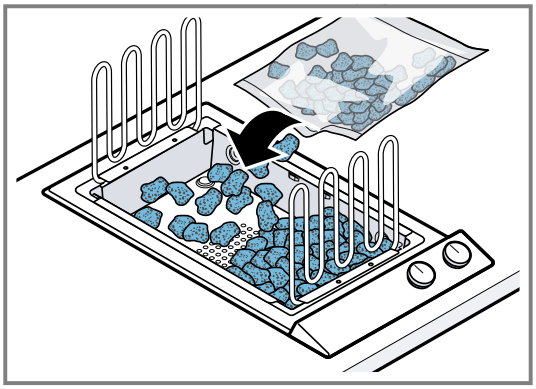
⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Жұмыс барысында құрылғының бөлшектері қызады.
- ▸ Жақтауы дұрыс орнатылған және гриль торы бар грильді ғана пайдаланыңыз.

1. Лавалық тастарға арналған табаны дұрыстап орнатыңыз.
   - ▸ Құрылғының үстіңгі жиегі мен лавалық тастарға арналған табаның арасында бос орын жоқ екеніне және оның тегіс жатқанына көз жеткізіңіз.

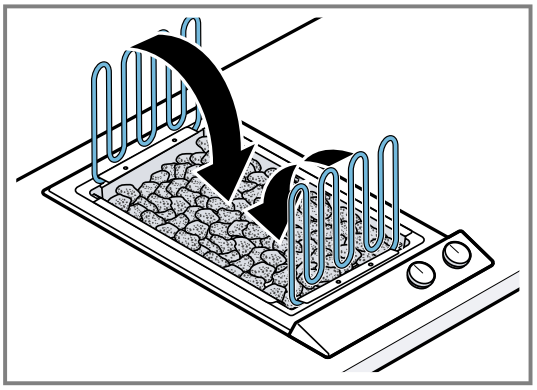


Лавалық тастарға арналған табадағы ойықтар құрылғының түбіндегі ойықтарға сәйкес келеді.

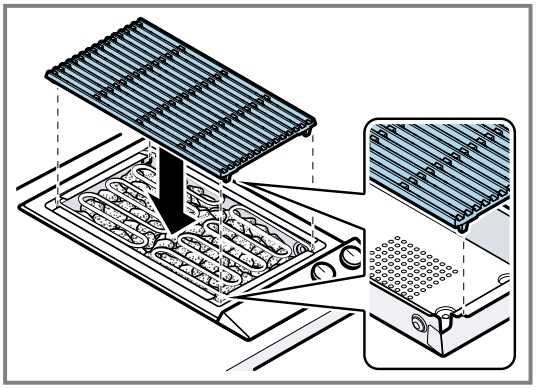
2. Лавалық тастарды пленкадан шығарып лавалық тастар ваннасын толтырыңыз.



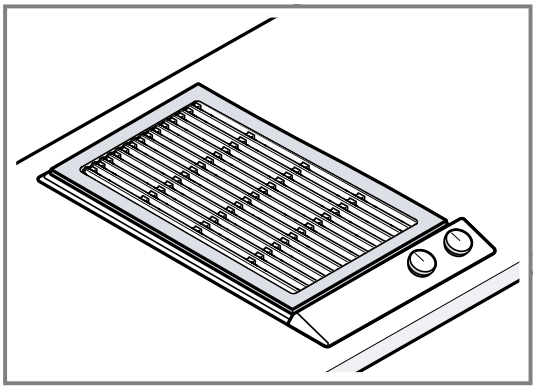
3. Екі грильдеу қыздырғышын төменге жабыңыз.
   - ▸ Қыздыру элементтерінің тегіс екеніне көз жеткізіңіз.



4. Гриль торын қойыңыз.
   - ▸ Гриль торын, гриль торының аяқтары лавалық тас түпқоймасындағы ойықтарға сәйкес келетіндей етіп орналастырыңыз.
   - ▸ Гриль торының түзу орнатылғанына көз жеткізіңіз.



5. Жақтауды тегіс орнатыңыз.
   - ▸ Жақтаудың біркелкі орнатылғанына және жақтау мен гриль торының арасындағы қашықтық біркелкі екеніне көз жеткізіңіз.



5.2 Құрылғыны қыздыру

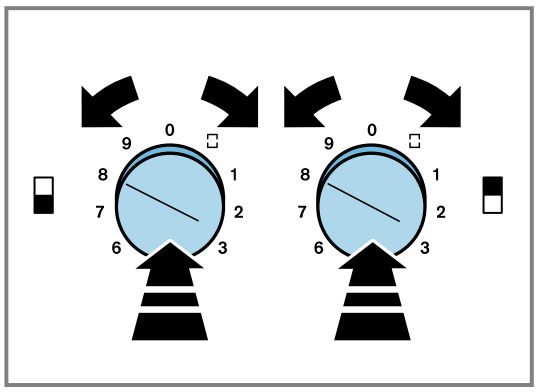
- ▸ Грильді 9 режимінде бірнеше минут қыздырыңыз. Түтін мен иіс шығуы – қалыпты жағдай. Қондырма бөлмесін жақсылап желдетіңіз.
- ✔ Бұл жаңа құрылғының иісі мен ластануын жояды.

6 Негізгі басқару

6.1 Электрбұйымды қосу

Екі грильдеу қыздырғышын бөлек реттеу мүмкін. Бұл сізге әртүрлі температура талаптары бар тағамдарды бір уақытта гриль жасауға мүмкіндік береді. Екі қыздыру элементін қосуға және екі қыздыру элементіне бірдей режимді орнатуға болады.

1. Гриль жасау үшін тек тордың бетін пайдаланыңыз. Жақтау гриль торына қарағанда суық.
2. Реттегішті басыңыз және қажетті гриль режиміне бұраңыз.



Қажет болса, тек алдыңғы немесе артқы қыздыру элементін қосыңыз.
9-шы грильдеу басқышында алдын ала қыздыру фазасы шам. 10 минут болады.

- ✔ Жарық беру сақинасында ақ түс жанып тұрады.
- ✔ Құрылғыны қыздыру барысында жарық беру сақинасы ақ түстен қызғылт-сары түске ауысады.
- ✔ Қойылған температураға жеткенде, дыбыстық сигнал беріледі.

6.2 Құрылғыны өшіру

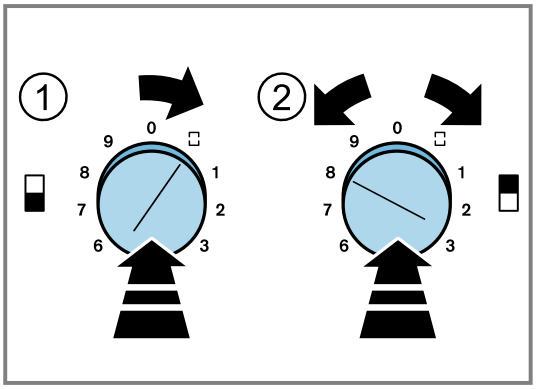
⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Өшірілгеннен кейін құрылғы ұзақ уақыт ыстық болып қалады.

- ▸ Қалдық жылу индикациясы жанып тұрғанда, құрылғыға тимеңіз.
- ▸ Реттегішті «0» күйіне бұраңыз.

6.3 Грильдеу қыздырғыштарын байланыстыру

Грильдің екі қыздыру элементінің қуатын бір реттегіштіпен бір уақытта реттеуге болады.

1. Кез келген басқару тұтқасын басып, оны бір шертпекке оңға қарай □ күйіне дейін бұраңыз ①.
   - ▸ Екінші басқару тұтқасын керекті грильдеу режимі таңдалғанша бұраңыз ②.



9-шы грильдеу басқышында алдын ала қыздыру фазасы шам. 10 минут болады.

- ✔ Бұл грильдеу режимі қыздырғыштың екеуіне де ортақ болады.
- ✔ Жарық беру сақинасында ақ түс жанып тұрады.
- ✔ Құрылғыны қыздыру барысында жарық беру сақинасы ақ түстен қызғылт-сары түске ауысады.
- ✔ Қойылған температураға жеткенде, дыбыстық сигнал беріледі.

2. Грильдейтін өнімді алдын ала қыздырудан соң салыңыз.

6.4 Грильдің қыздыру элементтерін ажырату

- ▸ Реттегішті □ жағдайынан грильдің кез келген режиміне бұрыңыз.
- ✔ Қыздыру элементтерін қайтадан бөлек реттеуге болады.

6.5 Автоматты қауіпсіз өшірілуден кейін құрылғыны қосу

1. Реттегішті «0» күйіне бұраңыз.
2. Құрылғыны қалыпты режимде пайдалануды жалғастырыңыз.

7 Сізде бәрі болып шығады!

Мұнда сіз қолайлы параметрлерді, сондай-ақ әртүрлі тағамдарды дайындауға арналған пайдалы кеңестерді таба аласыз. Барлық ұсыныстар Сіздің құрылғыңызға сәйкес реттелген.

7.1 Пісіру мен қуыру туралы кеңестер

⚠ **ЕСКЕРТУ – Денсаулыққа зиян келтіру қауіпі!**
Тұзды ерітіндіде тұздалған өнімдерді грильдеу кезінде денсаулыққа зиянды қосылыстар шығарылуы мүмкін.

- ▸ Ветчина немесе қақталған төс еті сияқты тұзды ерітіндіде тұздалған тағамды гриль жасамаңыз.
- ▪ Құрылғыны алдын ала, қажетті температураға жеткенше қыздырып алыңыз. Жарық беру

сақинасында ақ түс жанып тұрады. Құрылғыны қыздыру барысында жарық беру сақинасы ақ түстен қызғылт-сары түске ауысады. Қойылған температураға жеткенде, дыбыстық сигнал беріледі.
- Құрылғыны әрдайым алдын ала қыздырыңыз. Жылулық сәулеленудің арқасында ет шырынын шығаруға жол бермейтін қыртыс тез пайда болады.
- Грильде пісіру алдында етті ыстыққа төзімді өсімдік майымен, мысалы, жержаңғақ майымен майлауға немесе маринадтауға болады. Осының арқасында оның дәмі жақсарады. Тұтану мен қатты түтіннің пайда болуына жол бермеу үшін көп мөлшерде май немесе маринадтарды пайдаланбаңыз.
- Етті тек грильден кейін ғана тұздаңыз. Әйтпесе, қоректік заттар мен ет шырыны шығуы мүмкін.
- Өнімді тікелей торға қойыңыз. Ешқандай фольга немесе грильдеу табағын пайдаланбаңыз.
- Бөлшектерді оңай бөлуге болатын кезде тек содан кейін оларды тордан аударыңыз. Егер ет торға жабысса талшықтар бұзылып ет суы шығып кетуі мүмкін.
- Грильдеу кезінде етті теспеңіз, әйтпесе ет суы шығып кетуі мүмкін.
- Сүйек котлеттерін грильде пісірген кезде, еттің бұралуын болдырмау үшін май қыртысын бірнеше рет кесу керек.
- Майын грильдегеннен алдын емес кейін кесіп алыңыз, әйтпесе ет су мен жұпар иісі шығуы мүмкін.
- Пісірудің аяқталуына аз уақыт қалғанда оны маймен немесе тұзды сумен немесе апельсин шырынымен ылғалдандырсаңыз, құс әсіресе қуырылады.
- Пісіргеннен кейін жемістерді дәміне қарай бал, үйеңкі шәрбаты немесе лимон шырынын қосуға болады.
- Ұзақ уақыт пісіруге арналған көкөністер, мысалы, жүгері құлақтары, картоп, гриль жасамас бұрын алдын-ала қайнатуға болады.
- Балық сүбесін грильде пісіргенде, алдымен теріні төмен қаратып салыңыз. Теріні өсімдік майымен майлаңыз немесе гриль торына жабысып қалмас үшін ұн себіңіз.
- Грильденген тағамды ыстық қойыңыз. Грильде пісірілген тағамды ұзақ уақыт қалдырмаңыз, өйткені бұл етті қатты етеді.

7.2 Баптауларға қатысты кеңестер

Орнату мәндері болжалды болып табылады, өйткені қажетті жылу мөлшері тағамның түрі мен күйіне байланысты.

Құс еті мен ет

Тағам	Грильде пісіру басқышы	Грильде дайындау уақыты, мин	Жазбалар
Антрекот, орташа, 2-3 см	8	Әр бетін 3-4 минуттан	Еттің сөлі бетіне шыққанда, стейк орташа дайын болады.
Жаншылған бұзау еті, 2 см	7	Әр бетін 6 минуттан	
Істікте пісірілген кәуаптар, әрқайсысы 100 гр	6-7	15-20	бірнеше рет айдарыңыз
Жаншылған қозы еті, қызғылт, 2 см	7	Әр бетін 6 минуттан	
Шошқа етінен әзірленген стейк, 2 см	7	Әр бетін 6-8 минуттан	
Гриль әдісімен әзірленген шұжық, 50-100 гр	6-7	10-20	бірнеше рет айдарыңыз
Гамбургер, 1 см	6-7	12-15	
Күркетауық етінен әзірленген стейк, 2 см	6-7	12-15	
Тауық қанаттары, әрқайсысы 100 гр-нан	6-7	15-20	бірнеше рет айдарыңыз

Балық және теңіз өнімдері

Тағам	Грильде пісіру басқышы	Грильде дайындау уақыты, мин	Жазбалар
Үлкен асшаяндар	7	5-12	Тазартылмаған асшаяндарды шикі немесе жартылай пісірілгенге дейін пісіріңіз
Теңіз шаяны, алдын ала пісірілген	8	7-15	
Ақсерке етінен әзірленген стейк, 3 см	6	10-15	
Тунец стейкі, 3 см	6-7	7-10	
Балық еті, 2 см	6	6-8	мысалы, майшабақ немесе сүтіл
Бүтін бақтақ, 200 гр	7	12-15	Бақтақ терісі гриль торына жабыспауы үшін оны майлаңыз немесе ұн себіңіз.

Гарнирлер

Тағам	Грильде пісіру басқышы	Грильде дайындау уақыты, мин	Жазбалар
Көкөністер	5	10-15	мысалы, цуккини мен баялды шеңберлері, тәтті бұрыш шіректерде
Шампиньон бастары	6	4-6	
Жеміс	5	Әр бетін 5-10 минуттан	Мысалы, шабдалы немесе алмұрттың жартысы
Ыстық ұстау	1-2		Гриль торының тағамды ыстық күйде ұстау үшін тым ыстық емес екеніне көз жеткізіңіз.

8 Тазалау және күту

Құрылғыңыздың ұзақ уақыт бойы жұмыс жасауын болдыру үшін, оны мұқият тазалап күтіңіз.

8.1 Тазалау құралы

Тиісті тазартқыш құралдарды қызмет көрсету оратылығынан немесе интернет-дүкеннен алуға болады.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Ішіне кірген ылғалдық тоқ соғуына алып келуі мүмкін.
- Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Құрылғы жұмыс істегенде қызып кетеді.
- Құрылғыны тазаламас бұрын суытыңыз.

БАЙҚА
Сай емес тазалау заттары құрылғының беттерін зақымдауы мүмкін.
- Щетка немесе өткір қырғыш пайдаланбаңыз.
- Қатты алкогольдік тазалау құралын пайдаланбаңыз.
- Ешқандай қатты губка немесе тазалау губкаларын пайдаланбаңыз.
- Әйнек тазартқыш құралдарды, әйнек беттерді тазалайтын қырғыштарды немесе тот баспайтын болаттан жасалған бұйымдарды күту құралдарын, сәйкес бөлшекті тазалау туралы нұсқауларда айтылған болса ғана пайдаланыңыз.
- Ыдыс жуатын майлықтарды пайдалану алдында мұқият жуып алыңыз.

8.2 Құрылғыны тазалау

Тамақ қалдықтары күйіп қалмас үшін әр қолданғаннан кейін құрылғыны тазалаңыз. Бірнеше рет күйдірілген қалдықтар өте нашар жойылады. Күйген қалдықтарды қырып тастамаңыз, бірақ күйген қалдықтары бар құрылғының құрамдас бөліктерін аздап жуғыш зат қосылған суға салып қойыңыз.

Талап: Құрылғы суыған.
1. Гриль торын алыңыз.
2. Грильдегі қыздыру элементтерін жоғары қарай бүктеңіз.
3. Лавалық тастары бар лавалық тастан жасалған түпқойманы алып тастаңыз.

8.3 Басқару панелін тазалау

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Ішіне кірген ылғалдық тоқ соғуына алып келуі мүмкін.
- Сулы жөкемен тазаламаңыз.

БАЙҚА
Құрамында қышқыл бар өнімдер басқару панелінің түсін өзгертуі мүмкін.
- Басқару панеліне тиген сірке суы, кетчуп, қыша немесе маринадталған қияр сияқты қышқыл өнімдерді дереу алып тастаңыз.

1. Ылғал жөке мен ыстық сабын ерітіндісімен жуыңыз.
2. Жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

8.4 Басқару элементтерін тазалау

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Ішіне кірген ылғалдық тоқ соғуына алып келуі мүмкін.
- Тазалау үшін реттегішін шығармаңыз.
- Сулы жөкемен тазаламаңыз.

1. Тазартқыш құралдарға қатысты ақпараттарды ескеріңіз.
→ *"Тазалау құралы", Бет 8*
2. Ылғал жөке мен ыстық сабын ерітіндісімен жуыңыз.
3. Жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

8.5 Жақтауды тазалау

1. Үлкен қалдықтарды тазалау қылшағымен жойыңыз.
2. Жақтауды жуғыш затпен немесе ыдыс жуу машинасында тазалаңыз.
Ыдыс жуғыш машинада жуу кезінде беттердің түсі аздап өзгеруі мүмкін. Түсінің өзгеруі оның жұмысына әсер етпейді.
3. Жақтауды құрғақ етіп сүртіңіз.

8.6 Гриль торын қолмен тазалау

1. Үлкен қалдықтарды тазалау қылшағымен жойыңыз.
2. Гриль торын ыдыс-аяқ жуатын шұңғылшаға салып қойыңыз.
3. Гриль торын тазалау қылшағымен тазарту үшін щеткамен тазалаңыз.
4. Қатты кірді кетіру үшін гриль тазалау гелін пайдаланыңыз.
→ *"Гриль торын грильді тазартуға арналған гельдің көмегімен тазалау", Бет 9*

5. Гриль торын құрғатып сүртіңіз.

Гриль торын грильді тазартуға арналған гельдің көмегімен тазалау

1. Грильді тазарту үшін гельдің орамындағы нұсқауларды орындаңыз.
2. Қатты кірді кетіру үшін гриль тазалау гелін жағыңыз.
3. Грильді тазарту үшін гельді жақсылап шайыңыз.
4. Гриль торын құрғатып сүртіңіз.

8.7 Гриль торын ыдыс жуғышта жуу

- Гриль торын ыдыс жуғышта жуыңыз.
  - Температураны орнатарда максимум 70 °C-қа қойыңыз.

  Ыдыс жуғыш машинада жуу кезінде беттердің түсі аздап өзгеруі мүмкін. Түсінің өзгеруі оның жұмысына әсер етпейді.

8.8 Тот баспайтын болаттан жасалған плитаны тазалау

1. Тот баспайтын болаттан жасалған плитаны жұмсақ шүберекпен және сабынды ерітіндісімен тазалаңыз.
2. Тұрақты ластануды алдымен сулаңыз, оларды кетіру үшін тот баспайтын болаттан жасалған тазартқыш немесе грильді тазартатын гель қолданыңыз.
3. Жұмсақ шүберекпен кептіріңіз.

8.9 Лавалық тастарына арналған түпқоймасын тазарту

1. Лавалық тастарын алыңыз.
   - Қара лавалық тастарын ауыстырыңыз. Қара лавалық тастар маймен қанықкан және құрылғыны пайдалану кезінде қатты түтін шығаруы мүмкін. Май өртеніп кетуі мүмкін.
2. Лавалық тас түпқоймасын ыдыс щеткасымен және сабынды ерітіндісімен тазалаңыз.
3. Тұрақты кірді жібітіңіз немесе грильді тазалау гелімен алып тастаңыз.
4. Жұмсақ шүберекпен кептіріңіз.

8.10 Біріктіргіш панелін тазалау

Ескертпелер

- Шыны қырғыштарды қолданбаңыз.
- Лимон мен сірке суы тазалауға жарамсыз және күңгірт дақтарды тудыруы мүмкін.

- Біріктіргіш панелін жұмсақ шүберекпен және жылы сабынды сумен тазалаңыз.

9 Ақауларды жою

Құрылғыдағы елеусіз ақаулықтарды өз бетіңізбен жоюға болады. Қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын ақаулықты жою бойынша ақпаратты қарап шығыңыз. Осылайша қажетсіз шығындардың алдын аласыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қаупі!

Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.

- Тек қана білікті мамандар құрылғыны жөндеуі мүмкін.
- Егер құрылғыда ақау бар болса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
  → *"Сервистік қызмет көрсету", Бет 10*

⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!

Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.

- Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- Егер құрылғының желі қосу кабелі немесе қосқыш баусымы зақымдалса, оны өндірушіден немесе оның мүшелік қызметінен алынатын арнайы желі қосу кабелімен алмастыру қажет.
- Осы құрылғының желі кабелі зақымдалған күйде болса, оны білікті мамандар арқылы алмастыруы қажет.

9.1 Функциялық ақаулықтар

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Құрылғы жұмыс істемейді.	Желілік кабель ашасы розеткаға салынбаған. ▸ Құрылғыны тоқ желісіне қосыңыз.
	Сақтандырғыштар блогында сақтандырғыш іске қосылды. ▸ Сақтандырғыш шкафында сақтандырғыш жұмыс істегенін тексеріңіз.
	Электр қуаты өшкен. ▸ Бөлме жарықтары немесе басқа құрылғылар бөлмеде жұмыс істеуін тексеріңіз.
Құрылғы қосылғанда қызбай тұр. Реттегіштің жарық сақинасы қосылғаннан кейін ақ жарықпен жанады.	Демонстрация режимі қосулы. ▸ Демонстрация режимін өшіріңіз. →*Бет 10*
Құрылғы қосылғанда қызбай тұр. Реттегіште жарық сақинасы қызғылт сары түспен жанады.	Қызып кетуден қорғау →*Бет 4* құрылғыны өшірді. ▸ Құрылғы жеткілікті түрде суығанша күтіңіз.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Құрылғы жұмыс режимінде өшіп қалады. Реттегіштегі жарық сақинасы қызғылт сары түс пен ақ түс кезектесіп жыпылықтайды.	Автоматты түрде өшіру функциясы →*Бет 4* қыздыру процесін өшірді. **1.** Барлық реттегіштерді 0 күйіне бұраңыз. **2.** Құралды қайта қосыңыз.
	Үйде электр энергиясының өшірілуі: электр энергиясы өшкенде қауіпсіздік мақсатында құрылғы өшірулі күйде қалады. **1.** Барлық реттегіштерді 0 күйіне бұраңыз. **2.** Құралды қайта қосыңыз.

9.2 Демонстрация режимін өшіру

Демонстрация режимінде құрылғы қыздырмай жатыр. Егер реттегіштің жарық сақинасы қосылғаннан кейін ақ жарықпен жанса, демонстрация режимі іске қосылады.

1. Барлық реттегіштерді 0 күйіне бұраңыз.
2. Құрылғыны тоқ желісінен ажыратыңыз.
3. Кемінде 30 секунд күтіңіз.
4. Құрылғыны қайтадан қосыңыз.
5. Келесі 3 минут ішінде кез-келген реттеушіні □ күйіне бұраңыз.
✔ Барлық жарық беру сакиналарда ақ түс жанады.
6. Реттеу тетігін 8-ге бұраңыз.
7. Реттегішті «0» күйіне бұраңыз.
✔ Екі дыбыстық сигнал демонстрация режимінің өшірілгенін растайды.

10 Сервистік қызмет көрсету

Электр энергиясын тұтынатын өнімдерді экологиялық тұрғыда жобалау бойынша ЕО Директивасына сәйкес келетін, қауіпсіздік үшін қажетті түпнұсқалық құрамдас бөлшектерді Еуропалық экономикалық кеңістік аймағында, құрылғыңызды сатып алғаннан бастап кем дегенде 10 жыл ішінде біздің қызмет көрсету орталықтарымыздан тапсырыс беріп алдыра аласыз.

Ескертпе: Қызмет көрсету орталығының қызметін пайдалану өндіруші кепілдігінің шарттары бойынша ақысыз болып табылады.

Еліңіздегі кепілдік мерзімі мен кепілдік шарттары туралы толық ақпарат алу үшін қоса берілген қызмет көрсету контактісі мен кепілдік шарттары құжатындағы QR кодын пайдаланыңыз, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына, елдегі сатушыларға хабарласыңыз немесе веб-сайтымызға кіріңіз.
Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, сізге құрылғыңыздың артикул нөмірі (E нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) қажет болады.
Тұтынушыларға қызмет көрсету орталығының байланыс мәліметтерін QR кодын пайдалану арқылы қоса берілген тұтынушыларға қызмет көрсету контактілері мен кепілдік шарттары құжатында немесе веб-сайтта табуға болады.
Импорттаушы/Сапа шағымдарын қабылдайтын ұйым:
ЖШС «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)», 050040, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Бостандық ауданы, Шағын ауданы КОКТЕМ-1, үй 15А, 5 этаж
e-mail: ala-infokz@bshg.com
Құрылғының қызмет ету мерзімі – 7 жыл.
Ақаулық анықталған жағдайда, Қазақстан Республикасы аумағында 5454 сервистік байланыс орталығына қоңырау шалыңыз (тек ұялы телефондар үшін).
Францияда жасалған

10.1 Артикул нөмірі (E нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК)

Артикул нөмірі (E нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) құрылғының фирмалық тақтайшасында берілген. Үлгілік тақтайша құрылғының төменгі жағында орналасқан.
Құрылғы деректерін және мүшелер қызметінің нөмірін жылдам қайта табу үшін деректерді жазып алуға болады.

11 Керек-жарақтар

Түпнұсқалық жабдықтарды пайдаланыңыз. Олар осы құрылғыға бейімделген.

Керек-жарақтар	Функция
Лавалық тастар LV030000	Ауыстырылуы керек
Тазалау қылшағы	Грильге арналған торды тазалауға арналған

12 Кәдеге жарату

12.1 Ескі құрылғыны кәдеге жарату

Қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату құнды материалдарды қайта өңдеуге мүмкіндік береді.

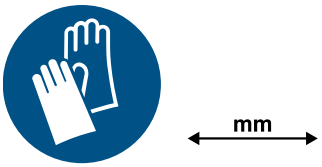
1. Желіге қосу кабелінің ашасын тартыңыз.
2. Еліге қосу сымын ажыратыңыз.
3. Құрылғыны қоршаған ортаны сақтайтын жолмен кәдеге жаратыңыз.
Ағымдағы кәдеге жарату жолдары туралы мәліметтерді мамандандырылған дүкеннен және қоғамдық немесе қалалық әкімшіліктен біліп алыңыз.

Бұл тоңазытқыш Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU (ЕО) Европа заңнамасына сәйкес келетін таңбасымен белгіленген.

Бұл заңнама Европада құралдардың қалдықтарын қайтып алуын және қоршаған ортаны қорғап кәдеге жаратуын реттейді.

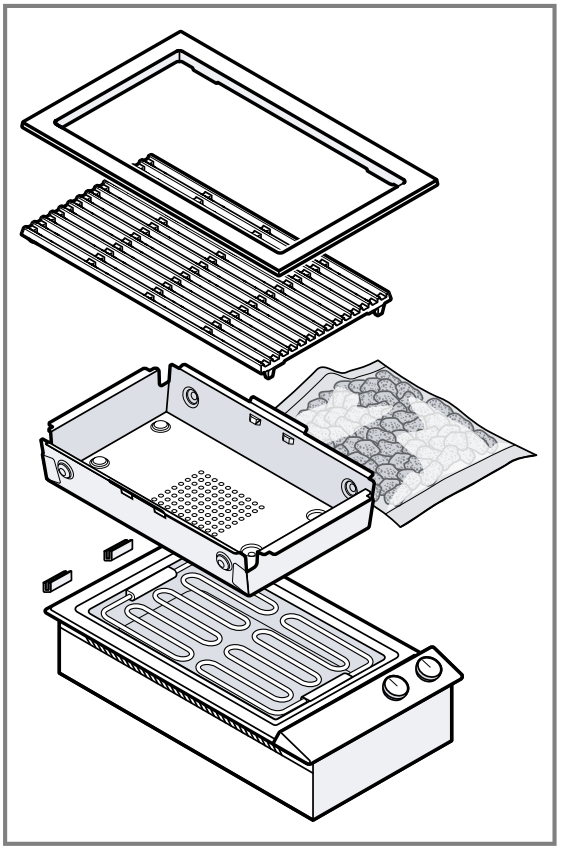
13 Монтаждау нұсқаулығы

Осы ақпаратты құралды орнатқан кезде ескертіңіз.



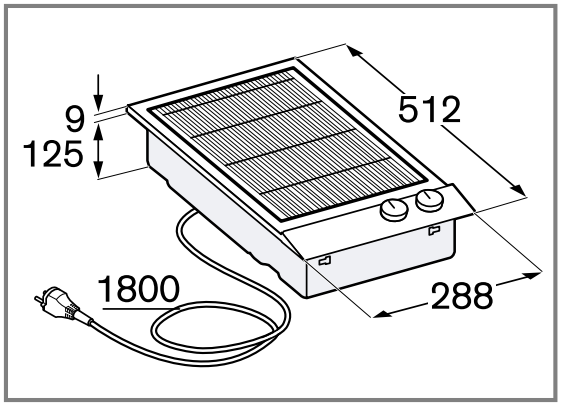
13.1 Жеткізу көлемі

Жеткізіп алған соң барлық бөлшектерді тасымалдау зақымдарын және жинақ толығына тексеріңіз.



13.2 Құрылғының өлшемдері

Мұнда құрылғының өлшемдері берілген



13.3 Жалпы нұсқаулар

- Бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Тек өкілетті маман құрылғының қосулуын өткізу мүмкін.
- Барлық жұмыстарды өткізудің алдында тоқты өшіріңіз.
- Құрылғыны қайықтарда немесе басқа көлікте қолдануға тыйым салынады.
- Өндіруші ұсынған нұсқаулықтарға назар аударыңыз.

13.4 Электр желісіне жалғауға қатысты нұсқаулар

Құрылғыны электр желісіне қауіпсіз қосу үшін, төмендегі нұсқауларды орындаңыз.

- Құрылғыны қоспас бұрын үйдегі электр сымдарын тексеріп алыңыз. Сіздің үйіңіздегі сақтандырғыштардың сәйкес кернеуге есептелгеніне көз жеткізіңіз. Құрылғының кернеуі мен жиілігі электр орнатпа мен сәйкес болуы керек, зауттық тақтайшаны қараңыз.
- Қуат көзі дұрыс жерге тұйықталғанын және сақтандырғыш пен ғимарат сымдары мен сымдар жүйесінің құрылғының электр қуатына сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Желелік кабелін қыздырылған құрылғының корпусына тигізбейтін етіп салыңыз.
- Құрылғымен бірге берілген немесе қызмет көрсету бөлімі берген желілік кабелін ғана пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғы Европа ұшқын ақауы ережелеріне сай.
- Құрылғы 1 қорғаныс класына сәйкес келеді, сондықтан оны тек жерге қорғаныс өткізгішпен пайдаланыңыз.
- Құрылғыны орнату барысында, оның бөгде заттардың тиіп кетуінен сақтандырылғанына көз жеткізіңіз.

- Құрылғыны тек өкілетті маман ғана штепсель айырынсыз қоса алады. Ол үшін жергілікті электр энергиясымен жабдықтаушы ережелері қатаң сақталуы тиіс. Құрылғының қуат көзінің тізбегіне қалдық ток ажыратқышын (қорғаныс өшіру құрылғысы) орнатуды ұсынамыз.
- Электр қосылымын құрастыру нұсқауларына сәйкес орындаңыз. Дұрыс емес қосылуда құрылғыны зақымдау мүмкін.
- Қате электр орнату себебінен жұмыс ақаулықтары немесе мүмкін зақымданулар үшін өндіруші жауапкер болмайды.
- Еденнен жоғары шамамен 70 см жерде жерге тұйықтағыш түйіспесі бар розетканы тиісті түрде орнатқаныңыз жөн. Тиісті ережелерді ескере отырып, жерге тұйықтағыш түйіспесі бар розетканы тек білікті электрші ғана орната алады.

13.5 Орнату барысындағы қауіпсіздік

Құралды орнату барысында қауіпсіздік техникасы жөніндегі берілген нұсқауларды орындаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.
- ▸ Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- ▸ Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- ▸ Егер құрылғының желі қосу кабелі немесе қосқыш баусымы зақымдалса, оны өндірушіден немесе оның мүшелік қызметінен алынатын арнайы желі қосу кабелімен алмастыру қажет.
- ▸ Осы құрылғының желі кабелі зақымдалған күйде болса, оны білікті мамандар арқылы алмастыруы қажет.

Құрылғыны тоқ желісінен ажырату кез келген уақытта мүмкін болуы қажет. Бұл құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған, қорғалған контактілі розеткаға қосуға болады.
- ▸ Құрылғыны орнатқан соң желіге қосу кабелінің ашасы қолжетімді болуы тиіс.
- ▸ Егер құрылғыны орнатқан соң ол қол жетпейтін күйде қалса, монтаж ережелеріне сәйкес және тоқ күші артуының III категориясына сәйкес, қозғалмайтындай етіп орнатылған электр жабдығына барлық полюстерді ажырататын арнайы ажыратқышты орнату керек.
- ▸ Қозғалмайтындай етіп орнатылған электр жабдығын қосуды тек білікті электрик маман орындауы керек. Біз қауіпсіздік мақсатындағы өшіргішті (УЗО) құрылғыларды электрлік жабдықтау тізбегіне орнатуды ұсынамыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қаупі!**
Бөліктері аспап ішінде өткір болуы мүмкін.
- ▸ Сақтағыш қолғабын киіңіз.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Тиісті болмаған орнатулар қауіпті болып табылады.
- ▸ Бұйымды тек қана бұйым тақташасында көрсетілген мәліметтері бойынша іске қосып қолданыңыз.
- ▸ Құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған жерге қосылған розетка арқылы айнымалы тоқ желісіне қосыңыз.
- ▸ Ішкі электр сымдарының жерге тұйықтау жүйесінің ережелерге сәйкес лайықты түрде орнатылуы тиіс.
- ▸ Құрылғыны сыртқы қосқышпен, мысалы, таймермен немесе қашықтан басқару пультімен жабдықтауға тыйым салынады.
- ▸ Егер құрылғы кіріктірілген болса, желілік кабель ашасына еркін қол жеткізу мүмкіндігі болуы қажет немесе бұл мүмкін болмаса, стационарлық электр қондырғысында орнату шарттарына сәйкес ажыратқыш құрылғы орнатылуы қажет.
- ▸ Құрылғыны орнатуда желіге қосу сымы қысылмағанына немесе зақымдалмағанына тексеріңіз.

13.6 Құрылғы орнатылатын бөлмеге қойылатын талаптар

Құрылғыны еш қауіпсіз пайдалану үшін, құрылғы орнатылатын бөлмеге қойылатын келесі талаптарды орындаңыз.
- Құрылғыны орнату сызбасына сәйкес орнатыңыз.
- Құрылғының артындағы қабырға жанбайтын материалдан жасалғанына көз жеткізіңіз.

13.7 Орнату жабдықтары

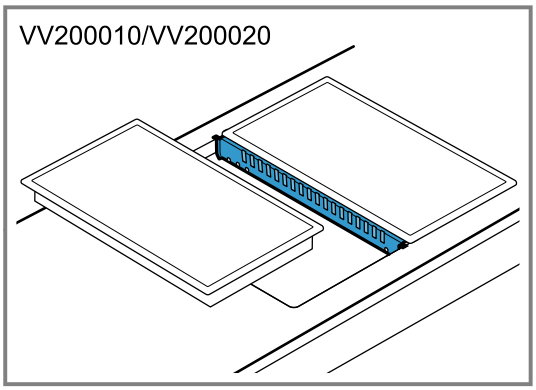
Құрылғының орнатуға арналған керек-жарақтар туралы мәліметтерді осы жерден аласыз.
Керек-жарақты тек берілгендей пайдаланыңыз. Керек-жарақтарды дұрыс пайдаланбасаңыз, өндіруші жауапкершілік көтермейді.

Керек-жарақтар	Тапсырыс нөмірі
Құрылғының қақпағы, қара	VD200020
Байланыстырушы планка, тот баспайтын болат	VV200010
Байланыстырушы планка, қара түсті	VV200020

13.8 Бірнеше құрылғыны біріктіру

Талап: Vario сериясының бірнеше құрылғыларын біріктіру үшін Сізге сәйкес байланыстырушы планкасы қажет. Сіз байланыстырушы планкасын қосымша керек-жарақ ретінде аласыз.

1. Ойықты жасаған кезде құрылғылардың арасына салынатын байланыстыратын планка үшін қосымша орын қалдыруын ұмытпаңыз.
   - ▸ Байланыстыратын планканың орнату нұсқауларын орындаңыз.



2. Қажет болса, құрылғыларды жеке ойықтарға орнатыңыз.
   - ▸ Бұрғылау ені кем дегенде 40 мм қылып жеке ойықтардың арасында қалдырыңыз.

13.9 Құрылғы қақпағын орнату

Сіз сәйкес құрылғы қақпағын арнайы керек-жарақ ретінде аласыз.

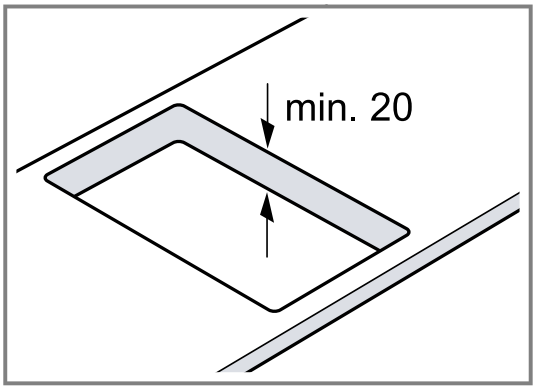
- Орнатпас бұрын құрылғының қақпағын құрылғыға бекітіңіз.
  - Құрылғы қақпағын орнату нұсқауларын орындаңыз.

13.10 Жиһаз дайындау

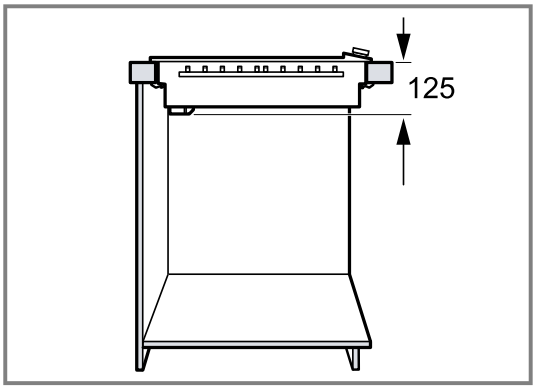
Талаптар

- Ендіру жиһазы 90 °C дейін температураға төзімді.
- Жұмыс тақтасы тұрақты, жазық әрі көлденең.

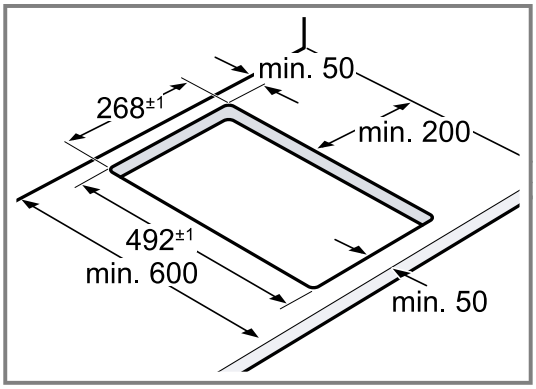
1. Бірнеше құрылғыны біріктіру туралы ескертпелерді орындаңыз.
   → *"Бірнеше құрылғыны біріктіру", Бет 12*
2. Ойықты жасаған соң, құрастырмалы жиһаздың тұрақты екеніне көз жеткізіңіз.
3. Жұмыс тақтасының қалыңдығы қажетті ең аз қалыңдыққа сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.



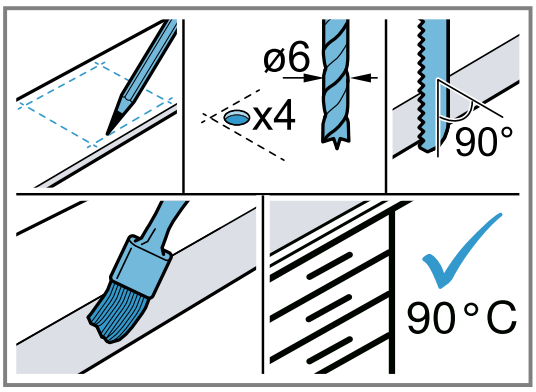
4. Жұмыс үстелінің үстіңгі жиегінен құрылғының төменгі жиегіне дейінгі қашықтықты қарастырыңыз.



5. Орнату эскизіне сәйкес жұмыс тақтасындағы бір немесе бірнеше Vario құрылғыларына жиһаздың қиығын жасаңыз.



6. Кесілген бет пен жұмыс үстелі арасындағы бұрыш 90° болуы керек.



7. Кесу жұмысынан пайда болған шаң мен қалдықтарды алып тастаңыз. Буындарды ылғалға төзімді және суды өткізбейтін қымтақпен жабыңыз.
8. Құрылғының түбі мен жиһаз бөліктері арасындағы ең аз қашықтық 10 мм болуын қамтамасыз етіңіз.
9. Кездейсоқ жанасудан қорғауды қамтамасыз етіңіз.
   - Орнатқаннан кейін құрылғының астыңғы жағына қол тиюге болатын болса, тек құралмен алуға болатын аралық сөрені орнатыңыз.
   - Аралық сөре мен құрылғының түбі арасындағы ең аз қашықтық 10 мм болуын қамтамасыз етіңіз.

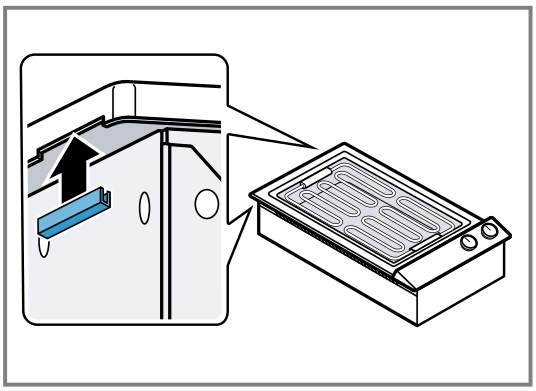
13.11 Құрылғыны орнату

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**

Желіге қосу сымының зақымдалған оқшаулауы қауіпті.

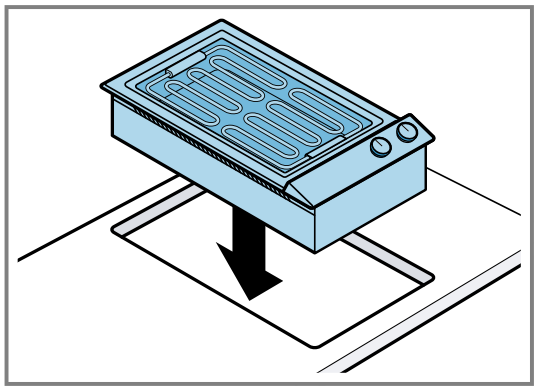
- Еш жағдайда желі кабелін ылғалдық құрылғы бөліктеріне немесе жылу көздеріне тигізбеңіз.
- Желі кабелін өткір ұштарға немесе шеттерге тигізбеңіз.
- Желі кабелін бүкпеңіз, баспаңыз немесе өзгертпеңіз.

1. Құрылғы қақпағындағы ескертпелерді қараңыз.
   → *"Құрылғы қақпағын орнату", Бет 13*
2. Қақпағы жоқ құрылғыны орнату үшін құрылғының артқы жағындағы саңылауларды бірге жеткізілген қалпақтармен жабыңыз.

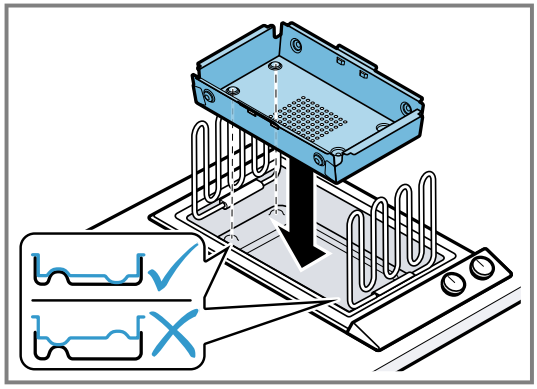


3. Құрылғыны қондыру ойығына біркелкі етіп орнатыңыз.
4. Құрылғыны жоғарыдан орнату тесігіне құрылғы мықтап бекітілгендей етіп орнатыңыз.
   - Құрылғының ойыққа мықтап отырғанына және қозғалмайтындығына көз жеткізіңіз.

- Егер кесу ені жоғарғы рұқсат шегінде болса, қажет болса, жиһаз кесіндісінің бүйіріне жолақтарды бекітіңіз.

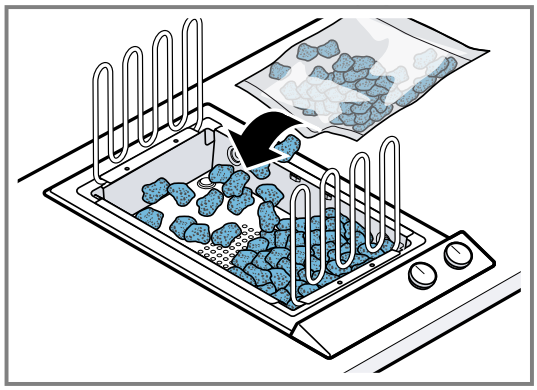


5. Лавалық тастарға арналған табаны дұрыстап орнатыңыз.
   - Құрылғының үстіңгі жиегі мен лавалық тастарға арналған табаның арасында бос орын жоқ екеніне және оның тегіс жатқанына көз жеткізіңіз.

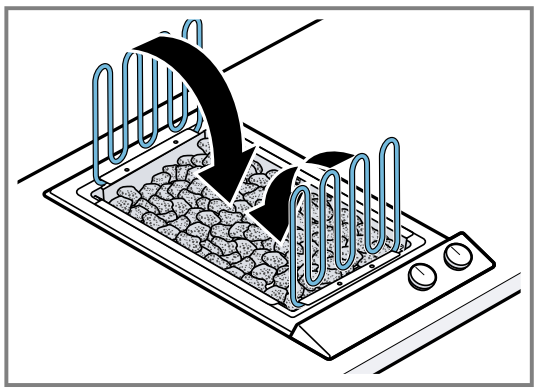


Лавалық тастарға арналған табадағы ойықтар құрылғының түбіндегі ойықтарға сәйкес келеді.

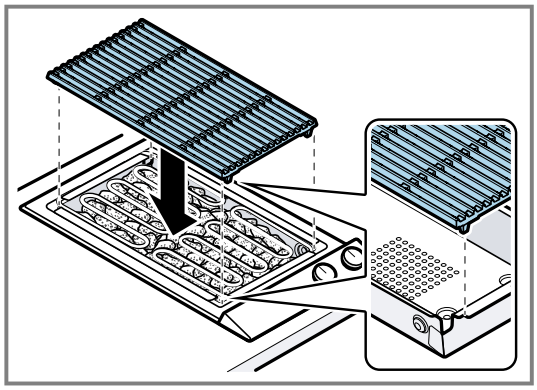
6. Лавалық тастарды пленкадан шығарып лавалық тастар ваннасын толтырыңыз.



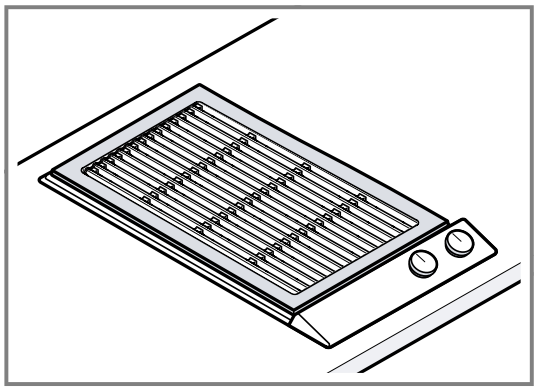
7. Екі грильдеу қыздырғышын төменге жабыңыз.
   - Қыздыру элементтерінің тегіс екеніне көз жеткізіңіз.



8. Гриль торын қойыңыз.
   - Гриль торын, гриль торының аяқтары лавалық тас түпқоймасындағы ойықтарға сәйкес келетіндей етіп орналастырыңыз.
   - Гриль торының түзу орнатылғанына көз жеткізіңіз.



9. Жақтауды тегіс орнатыңыз.
   - Жақтаудың біркелкі орнатылғанына және жақтау мен гриль торының арасындағы қашықтық біркелкі екеніне көз жеткізіңіз.



13.12 Құрылғыны шешіңіз

БАЙҚА

Құралдарды пайдалану құрылғының жақтауын зақымдауы мүмкін.

- Құрылғыны жоғарыдан алмаңыз.

1. Құрылғыны тоқ желісінен ажыратыңыз.
2. Құрылғыны астынан итеріп шығарыңыз.

The difference is Gaggenau

gaggenau.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com

9001867757 (050429) REG25
kk